

DIFERENCIAL PARA LA SOSTENIBILIDAD E INVERSIONES PARA LA SOSTENIBILIDAD

Guía para el sector cafetalero

Versión 1



**RAINFOREST
ALLIANCE**



Rainforest Alliance está creando un mundo más sostenible a través de las fuerzas sociales y de mercado para proteger la naturaleza y mejorar las vidas de los productores y de las comunidades forestales.

Descargo de responsabilidad de la traducción

Cualquier duda sobre el significado preciso de la información contenida en la traducción la debe aclarar consultando la versión oficial que es la versión en inglés. Si hay discrepancias o diferencias en el significado causadas por la traducción, éstas no son vinculantes y no tienen efecto alguno en relación con las auditorías o la certificación.

¿Más información?

Para obtener más información sobre Rainforest Alliance, visite www.rainforest-alliance.org o comuníquese al correo electrónico: info@ra.org

Nombre del documento:		Código del documento:	Versión:
Inversiones y Diferencial para la Sostenibilidad: sector del banano y otras frutas frescas		SA-G-SD-24-V1 ES	1
Fecha de la primera publicación:	Fecha de revisión:	Válido Desde:	Caduca el día:
	No hay	No hay	No hay
Desarrollado por:		Aprobado por:	
Departamento de Transformación de Mercados de Rainforest Alliance		Director de Estándares y Aseguramiento	
Vinculado a:			
SA-S-SD-1-V1.1 Estándar para la agricultura sostenible de Rainforest Alliance 2020, requisitos para fincas SA-S-SD-2-V1.1 Estándar para la agricultura sostenible de Rainforest Alliance 2020, requisitos para la cadena de suministro SA-S-SD-4-V1.1 Anexo S3: Herramienta para la evaluación de los riesgos SA-S-SD-15-V1.1 Anexo S14: Responsabilidad compartida SA-S-SD-17 V1.1 Anexo S16: Plan de inversión para la sostenibilidad			
Reemplaza a:			
Ninguno			
Aplicable a:			
Titulares de certificados de finca y de cadena de suministro			
País/Región:			
Todos			
Cultivo	Tipo de Certificación:		
Café	Certificación de finca y de cadena de suministro		

Este documento guía no es vinculante. Esto significa que este documento proporciona información importante para ayudar a los lectores a entender, interpretar e implementar los requisitos establecidos en los documentos enumerados en la Sección "vinculada a" lo anterior. Sin embargo, seguir la orientación contenida en este documento no es obligatorio.



Contenido

Resumen ejecutivo	4
Glosario	5
1. Objetivo y alcance	7
1.1 Introducción	7
1.2 Alcance	7
2. Diferencial para la Sostenibilidad e Inversiones en Sostenibilidad en Café	7
2.1 Hacia un sector cafetalero sostenible	7
2.2 Introducción del Diferencial para la sostenibilidad y de las Inversiones en la Sostenibilidad	8
2.3 Transición de las primas al DS e IS	9
3. Cronogramas de DS e IS	10
3.1 Transición a DS e IS	10
3.2 Transparencia	11
4. Orientación para el Diferencial para la Sostenibilidad en Café	11
4.1 El beneficiario de la DS	11
4.2 Quién califique como primer comprador	11
4.3 El valor monetario del DS	12
5. Orientación para las Inversiones en Sostenibilidad en Café	12
5.1 El beneficiario de la IS	12
5.2 El plan de inversión	13
5.3. Desarrollo del Plan de Inversión	13
5.4 Valor de las Inversiones en Sostenibilidad	15
6. Informe del DS y las IS en la Plataforma de Certificación Rainforest Alliance	15
6.1 Informe a nivel de transacción	15
6.2 Informes anuales	16
7. Contracción de DS e IS	16
7.1 Inclusión del DS y las IS al contratar café certificado	16
7.2 Pago por el titular de certificado de finca (administrador del grupo) a los miembros de la certificación del grupo	17
8. Aseguramiento de los pagos de DS/IS	18



RESUMEN EJECUTIVO

Diferencial de sostenibilidad e inversiones en sostenibilidad

- El diferencial de sostenibilidad es un pago monetario adicional hecho a los titulares de certificados de finca además del precio de mercado del producto.
- Las inversiones en sostenibilidad son inversiones monetarias o en especie obligatorias de los compradores de productos certificados Rainforest Alliance que tienen el propósito específico de ayudarles a cumplir el Estándar de Agricultura Sostenible 2020.

Enfoque de primas y del Diferencial de Sostenibilidad (DS) e Inversiones en la Sostenibilidad (IS)

El nuevo Estándar de Agricultura Sostenible de Rainforest Alliance 2020, hará la transición de un enfoque de primas en el café a un enfoque de DS e IS. Esta transición necesitará un cambio en varios componentes de las prácticas actuales sobre primas:

Enfoque de primas	Enfoque de DS y de IS
<ul style="list-style-type: none"> • Solo captura el efectivo pagado del primer comprador al titular de certificado de finca. No incluye inversiones en especie 	<ul style="list-style-type: none"> • Capturará todas las inversiones hechas en los titulares de certificado de finca. Esto incluye inversiones en especie y en efectivo.
<ul style="list-style-type: none"> • Incluye tanto efectivo para productores como efectivo para el administrador del grupo. Sin embargo, no hay obligación sobre la distribución exacta ni se registra en la plataforma de certificación 	<ul style="list-style-type: none"> • Distingue entre el valor a los productores (DS) y el valor para la administración del grupo/de la finca (IS), con lo que se mide qué llega a los productores en efectivo.
<ul style="list-style-type: none"> • Las inversiones no van orientadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se basa en las necesidades de inversión identificadas en un plan de inversión. La plantilla obligatoria la proporciona Rainforest Alliance

Marco de tiempo para la implementación: julio de 2021 – julio de 2022

- El DS y las IS deben ser pagados (y registrados) por los primeros compradores para todas las compras de volumen certificado contra el Estándar de Agricultura Sostenible 2020
- El período de transición para todos los titulares de certificado de finca al Estándar de Agricultura Sostenible 2020 es del 1 de julio de 2021 al 1 de julio de 2022.



GLOSARIO

Término	Definición
Ente de Certificación (EC)	Entidad autorizada por Rainforest Alliance para realizar auditorías y para emitir un certificado del Programa de Certificación Rainforest Alliance.
Titular de certificado (TC)	<p>Cualquier organización que esté o desee estar certificada con cualquier programa de certificación Rainforest Alliance (el Programa de Certificación UTZ, el Programa de Certificación Rainforest Alliance 2017, el programa de Certificación Rainforest Alliance 2020). El titular de certificado incluye a todos los actores (por ejemplo, los sitios, los productores, los intermediarios, etc.) que se encuentren en el alcance de certificación del titular de certificado.</p> <p>Titulares de certificado de finca son organizaciones con alcance de producción y que deben cumplir los requisitos aplicables para fincas del Estándar de Agricultura Sostenible Rainforest Alliance 2020.</p> <p>Titulares de certificado de la cadena de suministro son las organizaciones que no tienen producción en su alcance y por consiguiente cumplen con los Requisitos de Cadena de Suministro del Estándar de Agricultura Sostenible Rainforest Alliance 2020.</p>
Finca	Toda la tierra y todas las instalaciones que se emplean para la producción agrícola y las actividades de procesamiento en el alcance geográfico de la administración de la finca/del grupo. Una finca puede estar compuesta de varias unidades de fincas vecinas o geográficamente separadas en un mismo país, siempre que sean administradas por el mismo ente administrador.
Unidad de finca	Un terreno continuo que es parte de una finca. Una unidad de finca puede incluir tanto tierra agrícola como no agrícola con edificios, instalaciones, cuerpos de agua y otras características.
Primer comprador	El primer actor de la cadena de suministro que es legalmente propietario del producto certificado después del titular del certificado de finca.
Administración del grupo	La entidad que firma el contrato de certificación con el ente de certificación acreditado por Rainforest Alliance, y tiene la responsabilidad del desarrollo e implementación del sistema de administración interna del grupo y de los sistemas de administración de todas las fincas miembros. La administración del grupo es responsable de asegurar que las fincas miembros cumplan con el Estándar.
Miembros del grupo	Productores individuales que son parte de la certificación de grupo.
Plan de manejo	Una vista general detallada establecida por la administración, de las metas que se determinan para cumplir los requisitos (tanto para la administración como para los trabajadores y/o los miembros del grupo) y los servicios respectivos necesarios para cumplir estas metas. Los servicios pueden incluir capacitación, asistencia técnica, acceso a insumos (por ej. plántulas), y actividades de sensibilización. El plan de manejo indica detalles sobre los servicios como el cronograma, la persona responsable de proporcionar los servicios, y los beneficiarios.
Balance de masas	Trazabilidad administrativa que permite a un actor de la cadena de suministro declarar producto como Certificado Rainforest Alliance cuando la cantidad equivalente fue obtenida como Certificada Rainforest Alliance.



No conformidades (NC)	Realización incompleta de un requisito en el Estándar de Agricultura Sostenible de Rainforest Alliance 2020.
Productor	Una persona (hombre o mujer) propietario y/o que opera una empresa de producción agrícola, comercialmente o para sostenerse él/ella o a su familia.
Plataforma de certificación Rainforest Alliance	El sistema de Tecnología de la Información desarrollado por Rainforest Alliance para registrar transacciones y actividades de volúmenes certificados en toda la cadena de suministro.
Evaluación del riesgo	Un proceso sistemático para identificar los problemas que podrían impedir que los productores cumplan los requisitos del estándar y logren los resultados de sostenibilidad esperados. Rainforest Alliance desarrolló una herramienta para respaldar este análisis – la Herramienta de Evaluación del Riesgo en las Fincas.
EAS 2020	Estándar de Agricultura Sostenible Rainforest Alliance 2020.
Fincas pequeñas	Las fincas pequeñas dependen principalmente del trabajo familiar o del hogar o de intercambio de trabajadores con otros miembros de la comunidad. Es posible que contraten trabajadores temporales para tareas estacionales o incluso que contraten (algunos) trabajadores permanentes. Los pequeños productores generalmente están organizados en un grupo a ser certificado y dependen de la Administración del Grupo para que desarrolle los registros y mantenga los registros.
Diferencial de sostenibilidad (DS)	Pago monetario adicional obligatorio hecho a los titulares de certificado de finca, por encima del precio de mercado del producto.
Inversiones en sostenibilidad (IS)	Inversiones en efectivo o en especie obligatorias de los compradores de productos certificados Rainforest Alliance a los titulares de certificado de finca con el propósito específico de ayudarles a cumplir con el Estándar de Agricultura Sostenible 2020.
Trabajador	Una persona que realiza trabajo a cambio de un monto de dinero en una finca.



1. OBJETIVO Y ALCANCE

1.1 INTRODUCCIÓN

Si bien los principios generales son siempre aplicables, el enfoque de DS y de IS justifica orientación adicional para la implementación, dependiendo del sector. Este documento explica cómo se implementan el Diferencial de Sostenibilidad (DS) y las Inversiones en Sostenibilidad (IS) en el sector cafetalero. La orientación sobre el DS y las IS para otros sectores se publica aparte.

1.2 ALCANCE

Los titulares de certificado de finca (TC) son de importancia central para el enfoque de DS y de IS ya que esas organizaciones deben negociar la cantidad y los términos de pago del DS con el primer comprador. En el caso de certificación de grupo, los titulares de certificado de finca también son responsables de asegurar la redistribución de todo el monto del DS a sus miembros. Los titulares de certificado de finca también son responsables de identificar sus necesidades de inversión y de priorizar el uso de las Inversiones para la Sostenibilidad y de negociar las contribuciones de inversión de los primeros compradores.

Los primeros compradores también tienen una información igualmente importante en el enfoque de DS y de IS. Son responsables de asegurar que el monto acordado del Diferencial para la Sostenibilidad se pague de manera oportuna como se ha convenido con el titular de certificado de la finca. También son responsables de realizar inversiones para la sostenibilidad que respalden la implementación de los planes de inversión de los titulares de certificado de la finca. Los primeros compradores son responsables de registrar con exactitud sus contribuciones de DS y de IS en la Plataforma de Certificación de Rainforest Alliance.

Este documento de guía es un instructivo para todas las partes interesadas que tienen alguna función con respecto a cómo se acuerdan, pagan, emplean y registran los valores de DS y de IS en la plataforma de certificación Rainforest Alliance, y cómo se aseguran, lo que incluye a:

- Miembros de un grupo
- La administración (ya sea de certificación de grupo o certificación individual)
- Los primeros compradores
- Inspectores internos
- Entes de certificación
- Todos los compradores de café certificado Rainforest Alliance que se encuentran más adelante en la cadena de suministro, incluidos los minoristas u otros actores que desean entender mejor cómo se implementa el enfoque de DS y de IS en el sector cafetalero.

2. DIFERENCIAL PARA LA SOSTENIBILIDAD E INVERSIÓN EN LA SOSTENIBILIDAD DEL CAFÉ

2.1 Hacia un sector cafetalero sostenible

Un sector cafetalero sostenible es aquel en el que el café se produce y comercializa de una manera que permita a las personas y a la naturaleza prosperar. Es un sector en el que los productores tienen el conocimiento y los recursos para producir café de manera ambiental, económica y socialmente sostenible. Los productores deben poder ganar un ingreso digno, para que todo el sector cafetalero sea resiliente a los impactos de la volatilidad de precios



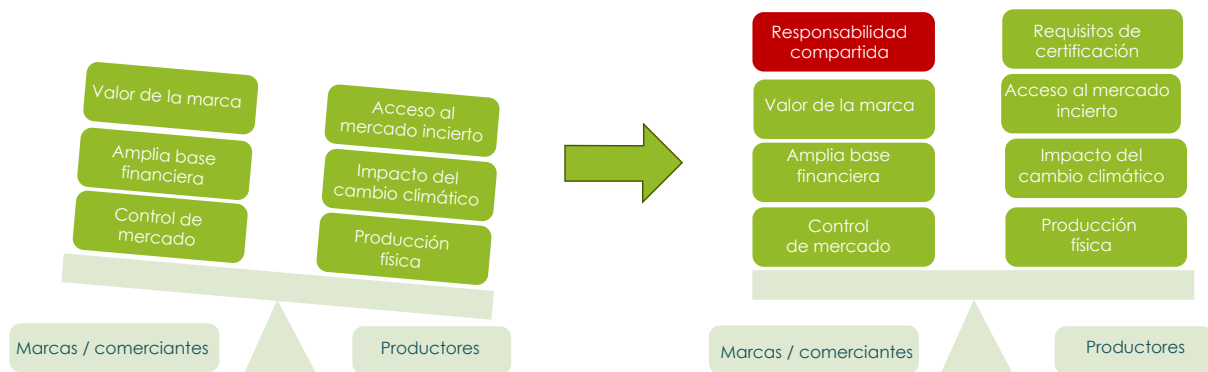
y cambio climático. Los productores pueden lograr precio decente por su café porque el mercado elige invertir y abastecerse únicamente de café producido de manera sostenible, y recompensa este mejor producto con un mejor precio.

La responsabilidad de la transformación para la sostenibilidad no puede recaer únicamente en los hombros de los productores. Para promover un cambio profundo, sistémico a escala mundial, las empresas y los gobiernos necesitan tomar el liderazgo.

Responsabilidad compartida se refiere a los esfuerzos conjuntos que los actores de la cadena de suministro, los gobiernos, los donantes, las ONG y otras partes interesadas necesitan para apoyar una producción sostenible en la finca. Esto incluye promover un ingreso decente para los productores de café, a través de inversión focalizada y apoyo para la diversificación del ingreso; acceso a agua potable, educación y atención de la salud; implementación de buenas prácticas agrícolas, incluido tratamiento de aguas residuales y control de la roya de la hoja del café; la protección del medio ambiente y la provisión de buenas condiciones de trabajo para los trabajadores en comunidades productoras de café.

Existe un claro llamado a la acción en el sector¹ para abordar la inseguridad financiera de los productores de café, que es la causa fundamental de los problemas como la migración, desigualdad de género y sucesión generacional, que están socavando la sostenibilidad en el sector.

El Programa de Certificación Rainforest Alliance 2020 coloca mayor énfasis en la responsabilidad compartida en esta trayectoria. Estamos desarrollando fuertes alianzas y trabajando con algunas de las empresas más grandes del mundo para subrayar la urgencia de invertir en la sostenibilidad – y de recompensar a los productores que están avanzando. De la misma manera, estamos trabajando para crear conciencia entre los consumidores de que al elegir los productos Rainforest Alliance, incrementan la demanda que, a su vez, apoya a un sector más responsable.



2.2 Introducción del Diferencial para la Sostenibilidad y a las Inversiones en la Sostenibilidad

Por qué los titulares de certificado necesitan DS/IS

A pesar de años de inversiones, la introducción de capacitación sobre Buenas Prácticas Agrícolas, y otras iniciativas para mejorar los rendimientos y los ingresos; mejorar las prácticas sociales e integrar los requisitos de la sostenibilidad ambiental en el estándar; todavía existe una brecha significativa para lograr una producción de café verdaderamente sostenible, que es la aspiración de Rainforest Alliance. Para acelerar el impacto, es necesario que se siga incentivando a los productores para que adopten prácticas de sostenibilidad y los titulares de certificado de finca deben tener los medios para invertir en sí mismos, en sus miembros y trabajadores.

¹Como lo ha expresado la Declaración de Londres firmada por la industria, por ejemplo: <http://www.ico.org/documents/cy2018-19/pr-306e-london-declaration.pdf>



Para ayudar a realizar esta visión, nuestro Estándar de Agricultura Sostenible 2020 delinea los requisitos en torno a dos mecanismos para los compradores de los productos certificados Rainforest Alliance: el Diferencial para la Sostenibilidad e Inversiones en la Sostenibilidad.

El Diferencial para la Sostenibilidad es un pago monetario obligatorio hecho a los productores certificados, por encima del precio del mercado y otros diferenciales como diferenciales de calidad.

Las Inversiones en la Sostenibilidad son inversiones obligatorias en efectivo o en especie de los compradores de productos certificados Rainforest Alliance a los titulares de certificado de finca con el propósito específico de ayudarles a lograr el cumplimiento del Estándar de Agricultura Sostenible.

El Diferencial para la Sostenibilidad y las inversiones en la Sostenibilidad tienen la intención de promover que se compartan los costos y rendimientos de la producción sostenible en toda la cadena de suministro de forma más equitativa.

2.3 Transición de las primas al DS y las IS

Contextualización del DS y las IS

El enfoque para el DS y las IS es, en principio, el mismo para todos los cultivos, pero el contexto de los mecanismos de comercio, los contratos y los métodos de pago difieren entre cultivos y países. Además, Rainforest Alliance reconoce que el grado de desarrollo y el desempeño de los productores puede variar de manera significativa entre países e incluso dentro de los mismos países. El Estándar de Agricultura Sostenible 2020 busca contextualizar los requisitos para tener una mayor eficiencia a la vez que aborda los desafíos sobre los cultivos, los países y los que son específicos de los productores.

Antecedentes: primas para certificación en café

Pagar una prima para el suministro certificado ya es práctica común en el sector del café. El pago de una prima ha sido siempre obligatorio para el café certificado UTZ. Si bien las primas no eran obligatorias para el café certificado Rainforest Alliance, pagar una prima para el suministro certificado ha sido práctica común para el café Rainforest Alliance También. Por consiguiente, interpretamos el pago de primas en la certificación como el punto de partida para la transición de las primas al DS y las IS.

De las primas al DS y las IS

Esta transición necesitará un cambio a varios componentes de las prácticas actuales en las primas, como se muestra en el siguiente cuadro:

	Enfoque de primas en relación con los pagos		Enfoque de DS – IS en relación con los pagos en efectivo	
	Para los titulares de certificado	Para los productores o trabajadores	Para los titulares de certificado	Para los productores
Certificación de grupo	Incluye efectivo tanto para los productores como para la administración del grupo, pero la distribución exacta no se captura en la plataforma de certificación.	La distribución a los productores no se captura en la plataforma de certificación.	Distingue entre el valor pagado a los productores (DS) y el valor para los grupos (IS), con lo que se asegura que el titular de certificado de finca (la administración) paga el monto completo del DS recibido de los compradores a los productores.	Los titulares de certificado deben transferir todo el monto del DS a los miembros productores en efectivo.
Certificación individual de finca	No se captura en la plataforma de certificación.	No se exigen beneficios específicos para los trabajadores.	Distingue entre el valor para los productores (DS) y el valor a emplearse exclusivamente para inversiones, a fin de cumplir con el EAS 2020 (IS)	N/A



	Enfoque de primas en relación con inversiones		Enfoque de DS – IS en relación con inversiones	
	Para los titulares de certificado	Para los productores o trabajadores	Para los titulares de certificado	Para los productores o trabajadores
Certificación de grupo	Solo captura el efectivo pagado por el primer comprador (PC) al titular del certificado.	No se capturan los tipos de inversiones hechas y/o los beneficios para los trabajadores.	Se capturan todas las inversiones hechas a los titulares de certificado. Esto incluye inversiones en especie y en efectivo.	Las inversiones con el productor se hacen como se especifica en el plan de inversión.
Certificación individual de finca	No incluye inversiones en especie.		El plan de inversiones se basa en la evaluación del riesgo, en inspección interna, en autoevaluación y en la capacidad de manejo, y por consiguiente va vinculado a las inversiones necesarias para fortalecer la calidad de implementación del estándar de Rainforest Alliance.	Los informes incluyen las categorías de inversión hechas en la plataforma de certificación (incluidos los beneficios a los trabajadores).

Cuadro 1: principales diferencias entre las primas y DS - IS

3. MARCO DE TIEMPO SOBRE DS E IS

3.1 Transición al DS y las IS

- A partir del 1 de julio de 2021, todos los titulares de certificado deben iniciar la transición hacia el EAS. Todos los titulares de certificado tienen un período de transición de 12 meses. Cualquier auditoría realizada después del 1 de julio de 2021 se realizará con arreglo a los requisitos del EAS 2020.
- Los titulares de certificado de finca pasarán por una auditoría de período de transición antes del 1 de julio de 2022 y obtendrán un certificado de transición antes del 31 de diciembre de 2022.
- Los titulares de certificado de finca podrían vender su café de legado UTZ y Rainforest Alliance solo hasta haber obtenido un certificado de transición.
- Con su certificado de transición, los titulares de certificado de finca recibirán nuevos volúmenes RA certificados como volumen certificado, igual a la cosecha estimada auditada para el año cubierto por dicho certificado.
- **Si, durante su auditoría del período de transición, los titulares de certificado de finca tienen volúmenes legados restantes, pueden trasladarlos a su certificado de transición en forma de nuevos volúmenes de RA.**
- Las auditorías del período de transición se realizarán hasta el 30 de junio de 2022.
- Los titulares de certificados de la cadena de suministro deben tener ya un certificado de transición contra el Estándar de Agricultura Sostenible Rainforest Alliance 2020 para cuando venza su licencia actual, y a más tardar el 31 de diciembre de 2022. Pueden comprar y vender café certificado según el Estándar de Agricultura Sostenible 2020 durante el período en el que están obteniendo su certificado de transición, pero deberán cumplir los criterios de pago del DS y las IS de todo el café certificado con arreglo al EAS 2020²
- Todo el café vendido como certificado con arreglo al EAS 2020 a los primeros compradores debe incluir el DS y las IS.
- Las fincas también pueden optar a DS/IS para su volumen trasladado, después de obtener un Certificado de Transición, **ya que ese se otorgará como nuevo volumen de RA.**
- El valor del DS y las IS serán pagados por los primeros compradores. El pago es

² Por ejemplo, los titulares de certificado de las cadenas de suministro pueden comprar café a fincas que cumplan con el nuevo Estándar, pero solo pueden vender el café como volumen "nuevo", si cumplen ellos mismos con el EAS 2020, incluido el pago de DS y de IS.



confirmado en la Plataforma de Certificación Rainforest Alliance.

- Para el café comprado de volúmenes legados de los sistemas UTZ y del EAS de 2017, (comprado después del 1 de julio de 2021), el primer comprador no tendría que cumplir con los requisitos de DS/IS, pero sí con los requisitos de cada programa de certificación correspondiente.
- Los requisitos de DS e IS empiezan a aplicarse para todo el café adquirido como certificado según el nuevo programa, después del 1 de julio de 2021. Los primeros compradores cumplirán de acuerdo con sus ciclos de compra³.

3.2 Transparencia

- El valor del DS y las IS pagadas y registradas entre el primer comprador y el titular de certificado de finca, será transparente y visible en la plataforma de certificación de Rainforest Alliance para los titulares de certificado de la cadena de suministro después del primer comprador, que participen en la misma cadena de suministro. Estos titulares de certificado de la cadena de suministro por consiguiente podrán basar sus pagos de DS/IS en la información proporcionada. Los informes acumulados estarán disponibles para los titulares de certificado de la cadena de suministro.
- Que los informes sobre los montos de DS/IS estén visibles en la Plataforma de certificación de Rainforest Alliance y a través de los informes de la cadena de suministro y del sector, permitirá a Rainforest Alliance posibilitar y animar a todos los actores de la cadena de suministro, a proporcionar mayor transparencia sobre el DS y las IS pagadas en todas sus cadenas de suministro, incluso si esto todavía no se exige para los titulares de certificado de la cadena de suministro, aparte de los que son responsables de pagos de DS y de IS.

4. ORIENTACIÓN SOBRE EL DIFERENCIAL PARA LA SOSTENIBILIDAD EN EL CAFÉ

4.1 El beneficiario del DS

Rainforest Alliance opina que se debe reconocer a los titulares de certificado de finca por trabajar hacia mayor sostenibilidad, y el DS tiene la intención de apoyar esto.

El DS debe beneficiar a los productores de la siguiente manera:

Tipo de certificación	Acción tras el recibo del DS por el titular del certificado
Certificación de grupo (es aplicable el requisito 3.2.1)	El DS se paga completamente a los miembros del grupo (productores). No hay estipulación acerca de qué uso darle al DS; los productores pueden decidir entre ellos cómo se gasta el DS. La administración de grupo no conserva nada.
Certificación individual (es aplicable el requisito 3.2.2)	Para los certificados individuales, el DS debe gastarse para beneficio del productor y/o los trabajadores, de acuerdo con el documento de orientación sobre el uso del Diferencial para la Sostenibilidad y las Inversiones en Sostenibilidad para beneficio de los trabajadores. Si el DS se gasta para beneficio de los trabajadores, el titular del certificado debe consultar con los trabajadores acerca de las prioridades e informar sobre las categorías de gasto.

Cuadro 2: el beneficiario del DS

4.2 QUIÉN CALIFICA COMO PRIMER COMPRADOR

El primer comprador es responsable de los pagos de DS/IS por el volumen comprado como certificado Rainforest Alliance.

³ Si el ciclo de compra es agosto a diciembre, necesitan empezar a cumplir a partir de agosto de 2021. Si el ciclo de compra es de enero a julio, deben empezar a cumplir a partir de enero de 2022. Llegado el 1 de julio de 2022, el DS y la IS siempre estarán ya pagados EAS 2020, incluido el pago de DS y de IS.



Si una organización tiene alcance de producción, siempre se clasificará como titular de un certificado de finca. Los titulares de certificado del grupo de finca deben cumplir con los requisitos relacionados con la redistribución del DS a los miembros de su grupo.⁴

Si el titular de certificado de una finca compra un producto certificado de otros titulares de certificado de finca (y ocurre un cambio de propiedad legal), el titular del certificado de finca que compra el producto se convierte, además, en el primer comprador y debe pagar el DS y la IS a su(s) proveedor (es).⁵

Tipo de TC	Situación 1		Situación 2	
	Los titulares de certificado de la cadena de suministro compran de titulares de certificado de finca que solo venden su propio café.		Los titulares de certificado de la cadena de suministro compran de titulares de certificado de finca que venden su propio café y también compran de otros titulares de certificado de finca	
	Actividad	Responsabilidad de DS/IS	Actividad	Responsabilidad de DS/IS
TC de la CS	Compra café en la función de primer comprador (primer propietario legal después del TC de finca)	Paga DS/IS ⁶ al TC de finca	Compra café parcialmente como primer comprador, parcialmente como segundo comprador	Paga DS/IS ⁷ Por café que compra como primer comprador que proviene directamente de una TC de finca.
TC de finca (grupo)	Recolecta café de los miembros de su propio grupo	Recibe DS/IS del primer comprador. Redistribuye el DS ⁸ a los miembros del grupo. Usa las IS para apoyar el plan de inversión del grupo.	Compra café de personas/grupos certificados fuera del alcance de la administración del grupo → función de primer comprador ya que es el primer propietario legal, después de otro titular de certificado de finca	Recibe DS/IS del primer comprador. Paga DS/IS ⁹ Por el café comprador de otro TC de finca.
			Reúne café de los miembros de su propio grupo	Recibe DS/IS del primer comprador. Redistribuye el DS ¹⁰ a los miembros del grupo. Usa las IS para apoyar el plan de inversión del grupo

Cuadro 3: ejemplo de primer comprador

4.3 El valor monetario del DS

- El monto del DS se puede negociar totalmente entre el primer comprador y el titular de certificado de finca, y normalmente se decidirá a través de la dinámica de oferta y demanda como es actualmente el caso. Rainforest Alliance no interviene en esta negociación. Los primeros pueden pagar juntos el DS y cualquier prima en el precio. Sin embargo, el Diferencial para la Sostenibilidad debe poder distinguirse claramente del precio de mercado y de otras primas o de diferenciales en la contratación y en los informes en la Plataforma de Certificación de Rainforest Alliance.¹¹

⁴ Requisitos de finca 3.2.1

⁵ Requisitos de la CS 3.2.3 - 3.2.7, 3.3.4 - 3.3.5, respectivamente

⁶ Requisitos de la CS 3.2.3 - 3.2.7, 3.3.4 - 3.3.5

⁷ Requisitos de la CS 3.2.3 - 3.2.7, 3.3.4 - 3.3.5

⁸ De acuerdo con el Requisito de Finca 3.2.1

⁹ Requisitos de finca 3.2.3 - 3.2.7, 3.3.4 - 3.3.5

¹⁰ De acuerdo con el requisito de finca 3.2.1

¹¹ Otras primas y diferenciales incluyen para la calidad, el cultivo y/u otras específicas para el país.



5. ORIENTACIÓN PARA LAS INVERSIONES EN SOSTENIBILIDAD PARA EL CAFÉ

5.1 El beneficiario de las IS

Las Inversiones en Sostenibilidad tienen la intención de apoyar a los titulares certificado de finca a cumplir los requisitos básicos del EAS de 2020, así como los requisitos de mejora pertinentes.

5.2 El plan de inversión

Las inversiones en sostenibilidad se basarán en un plan de inversión desarrollado por el titular de certificado de finca. El plan de inversión debe incluir una lista de inversiones priorizadas, para mejorar el desempeño por el titular de certificado de la finca y los miembros del grupo, para cumplir los requisitos de certificación más rápido y más eficientemente.

5.3. DESARROLLO DEL PLAN DE INVERSIÓN

El Anexo 16 del Estándar de Agricultura Sostenible es una plantilla para el Plan de Inversión. Los titulares de certificado de finca pueden clasificar los diversos elementos de la inversión y vincularse a la implementación de los diversos capítulos del Estándar de Agricultura Sostenible 2020 en esta plantilla.¹² También se pondrá a disposición de los titulares de certificado de finca un módulo de capacitación sobre la forma de usar esta herramienta.

A fin de definir adecuadamente los aspectos que necesitan inversión para cumplir con el EAS 2020 y para definir prioridades, pueden emplearse las siguientes herramientas:

Evaluación del riesgo

A través de los resultados de la Evaluación de los Riesgos en la Finca (vea el Anexo S3 del EAS 2020), el titular de certificado de finca podrá identificar los ámbitos de mejora.

Inspección interna y el informe de auditoría

La autoevaluación, y en el caso de la certificación de grupo, la evaluación interna también ofrece una vista clara y completa de qué criterios del estándar necesitan mejora y de qué manera. Las inspecciones internas de la certificación de grupo también proporcionan información importante sobre el número de productores que necesitan diferentes tipos de apoyo. En la plantilla de inversiones, el titular de certificado de finca puede indicar qué inversiones se entregarán a la administración del grupo y cuáles a los productores, y a cuántos productores se les proporcionará.

Herramienta de Evaluación de la Capacidad

Dado que es esencial que el titular de certificado de finca tenga la competencia y capacidad para desarrollar un buen plan de implementación, la Herramienta de Evaluación de la Capacidad será empleada por el titular de certificado de finca para evaluar sus propias debilidades, que deben priorizarse y abordarse a través de Inversiones tempranas en Sostenibilidad (en el primer año).

Con base en la modificación de los documentos y herramientas anteriores, la guía, así como los documentos propios de planificación del titular de certificado de finca, se puede producir un Plan de Inversión, aplicando la siguiente lógica:

Antes de la temporada de cosecha

- Se realizará un primer borrador del Plan de Inversión antes de la auditoría. Esta versión tendrá que actualizarse con los resultados de la auditoría, para incluir los costos de acciones correctivas relacionadas con incumplimientos identificados por el auditor, que todavía no se habían incluido en el plan de inversión. Esta versión corregida será la base para la negociación entre el titular de certificado de finca y el primer comprador.

¹² Categorías de inversión de Rainforest Alliance: 1. Administración, 2. Producción 3. Social, 4. Medio ambiente



- Además, con base en estas evaluaciones iniciales, las fincas grandes necesitan consultar con los representantes de los trabajadores sobre la priorización de las necesidades de inversión identificadas, para mejorar las condiciones de trabajo para los trabajadores.
- Este plan de inversiones estipulará el valor total monetario necesario para implementar el plan. El titular de certificado de finca estimará los volúmenes a ser vendidos como certificados Rainforest Alliance con base en el rendimiento esperado de la cosecha y de las ventas esperadas. El valor monetario de su inversión necesita dividirse entre las ventas esperadas de volumen certificado para determinar un monto de IS basado en volumen.
- El monto final de IS y/o de volúmenes certificados a ser vendidos se acordará entre el titular de certificado de finca y el primer comprador. No hay obligación para el titular de certificado de finca de compartir el plan detallado de inversión con sus compradores, pero se recomienda mucho compartir por lo menos un resumen del desglose de categorías de la inversión, con la intención de promover transparencia en todos los niveles.

Durante la temporada de cosecha

- Después de un año, el titular de certificado de finca deberá informar de la asignación del total recibido como IS en virtud de las diferentes categorías de IS: 1) administración y gestión (capítulos 1,2 y 3 y costos de auditoría), 2) agricultura (capítulo 4), 3) social (capítulo 5), y 4) ambiental (capítulo 6) en la Plataforma de Certificación de Rainforest Alliance.
- Puesto que el monto de la IS se determina antes de que se realicen las transacciones, los montos reales de IS recibidos de diferentes compradores pueden ser registrados por el titular de certificado de finca y confirmados por el primer comprador en la Plataforma de Certificación de Rainforest Alliance a nivel de transacción.¹³
- Las IS totales pagadas por los primeros compradores dependerán de los volúmenes reales que se compraron como certificados durante la temporada. Los primeros compradores que deseen comprar café certificado deben pagar la IS. Los primeros compradores tienen la Libertad de negociar con sus clientes términos contractuales relacionados para esta inversión. De la misma manera, los compradores finales y los propietarios de marcas deben trabajar con sus proveedores para realizar sus ambiciones con las contribuciones de IS vinculadas a los titulares de certificado de finca a los que les compran.
- Las IS totales se pagan por lo menos una vez por año.¹⁴
- Los primeros compradores también pueden realizar inversiones en especie. Si se hacen inversiones en especie, también deben hacerse por lo menos en forma anual, y se dará cuenta de ellas de manera separada, además de la contribución de IS monetaria basada en el volumen.

Después de la temporada de cosecha

- A final de la temporada, el titular del certificado de finca modificará y ajustará el plan de inversión de acuerdo a los pagos de IS realmente recibidos.
- Los pagos serán asignados con base en una priorización inicial, y ajustados de acuerdo al monto realmente recibido. Es más, el plan de inversión se actualizará para el año siguiente con base en los resultados de la primera auditoría y la planificación del titular de certificado, de acuerdo con sus propias prioridades definidas. Éste es el punto de partida para el plan del año siguiente.

Asignación de las inversiones

Los titulares de certificado de finca son responsables de priorizar las inversiones de acuerdo con sus necesidades más críticas, que les permita cumplir con los requisitos aplicables en el EAS 2020, como sigue:

A continuación hay una imagen visual del plan de inversión, con la opción de prioridad en la última columna.

¹³ Los montos de IS recibidos pueden ser registrados por el titular de certificado de finca y confirmados por el primer comprador en la Plataforma de Trazabilidad de Rainforest Alliance a nivel de transacción, de la misma forma como se hace con el DS. Vea el Capítulo 4.

¹⁴ El requisito 3.3.4 manda que "el monto total de la Inversión en Sostenibilidad se pague por lo menos anualmente y a más tardar, de acuerdo con los términos de pago definidos para el cultivo correspondiente".



2 CATEGORY: Agriculture		Area budget (for Investment Plan) \$ 2,115			CH investment \$ 1,088	Farm investment 1,028			
Category activities	BUDGET Year 2017	BUDGET Year 2018	ACTIVITY BUDGET Year 2019	Currency	Investment to be made at Certified Holder or at farm level	How many farms will receive investment?	ACTIVITY BUDGET Year 2019 (US\$)	%	PRIORITY (A: high B: intermediate C: low)
TOTAL CATEGORY BUDGET	-	-	154,630	Rupees			\$ 2,115	100%	
Specific training costs for agricultural topics for farmers			48,300	Rupees	Certified Holder		\$ 663	31%	A
Purchase of PPE			21,000	Rupees	Farm	54	\$ 287	14%	B
Investments for handling empty agrochemical containers			18,430	Rupees	Farm	33	\$ 252	12%	A
Soil conservation works			35,700	Rupees	Farm	56	\$ 488	23%	C

Las inversiones voluntarias actuales, financiadas o apoyadas en especie por los compradores, pueden considerarse IS siempre que se basen en un acuerdo entre el titular de certificado de la finca y el primer comprador, y que la inversión esté alineada con el plan de inversión.

Asignación de inversiones en especie

Los compradores pueden decidir realizar contribuciones monetarias para las IS pero también contribuciones en especie (por ej. servicio, capacitación, equipo). Ambos tipos se registran a través de la plataforma digital para que sean visibles para Rainforest Alliance. El registro de las inversiones en especie también se debe asignar a las categorías del plan de inversión. Las inversiones en especie no deben incluirse en el cálculo de las IS por unidad de café, sino que deben acordarse en forma periódica, contractual, entre el primer comprador y el titular del certificado. Sólo se deben incluir contribuciones para las que se ha realizado un acuerdo.

5.4 Valor de las Inversiones en la Sostenibilidad

Valor en el corto plazo

No hay un mínimo establecido para las inversiones en sostenibilidad. Sin embargo, se espera que los niveles de inversión no disminuyan con respecto a las inversiones anteriores a la implementación del estándar Rainforest Alliance 2020. Esto será monitoreado de cerca por Rainforest Alliance comparando las primas totales (2018-2021) con el valor combinado de DS e IS (2021 en adelante). Si los niveles de inversión disminuyen o están por debajo de las expectativas, Rainforest Alliance buscará formas de impulsarlos a través de un proceso de mejora continua.

Inversiones y valor de largo plazo

Las necesidades específicas de un plan de inversión pueden requerir una financiación significativa, en cuyo caso puede ser adecuado tener un plan de inversión plurianual. En este caso, las IS se calcularán como la inversión anual promedio para un período más largo.

El cumplimiento del EAS 2020 se basa en la mejora continua y, por tanto, puede implicar inversiones nuevas o adicionales. Sin embargo, esto no significa necesariamente que el valor monetario de las inversiones deba aumentar anualmente. El enfoque debe colocarse en inversiones impactantes que produzcan una mejora continua y una mejor calidad de implementación.

Se recopilarán datos de indicadores para muchos requisitos del Estándar para finca, a fin de realizar un seguimiento de las mejoras. Estos datos pueden rastrear las mejoras en la finca junto con las inversiones recibidas.

El valor de las inversiones en especie

El primer comprador tiene la responsabilidad de asignar valor a las inversiones en especie. Los titulares de certificado asignarán inversiones en especie de acuerdo con las categorías ya definidas para las IS en efectivo. Las inversiones en especie no están incluidas en las IS en transacciones individuales en la plataforma digital.

6. INFORMES DEL DS Y LAS IS EN LA PLATAFORMA DE CERTIFICACIÓN RAINFOREST ALLIANCE

6.1 Informe al nivel de transacción

Los titulares de certificado de finca informan sobre las transacciones de volúmenes vendidos

Tanto los titulares de certificado de finca como de cadena de suministro son responsables de



mantener al día los datos en la plataforma de certificación. La Plataforma de Certificación Rainforest Alliance registra las transacciones que se realizan en realidad, incluidos detalles de las transacciones, como el DS y las IS pagadas por el volumen certificado.

La información relacionada con el pago de DS y de IS se reunirá en dos momentos en el tiempo:

- 1) Cuando el titular de certificado de finca realice una transacción de venta al primer comprador. Los detalles de la transacción incluirán el monto DS/IS que ambas partes han acordado, el sistema pedirá al titular de certificado de finca ingresar el "DS que se acordó pagar"/ "IS que se acordó pagar."
- 2) Cuando el primer comprador haya hecho la transacción del pago real de DS/del pago de IS al titular de certificado de finca, se ingresa confirmación de dicho pago en la plataforma. Esto se hace a intervalos periódicos, a más tardar 3 meses después de que realmente se hizo el pago.

6.2 Informes anuales

Informes del titular de certificado de finca sobre el DS gastado

Los titulares de certificado de finca con certificación de grupo deben distribuir el total del DS recibido por su comprador, en forma prorrateada, a los miembros del grupo, en el caso de grupos.

Una vez que el titular de certificado de cadena de suministro confirma haber hecho los pagos de DS, y en preparación para la siguiente auditoría, el titular del certificado de finca debe reportar el DS recibido en el módulo de certificación como parte de la certificación.

Titular de certificado de finca informa sobre las IS hechas

El primer comprador tiene la responsabilidad de asignar valor a las inversiones en especie. Los titulares de certificado asignarán inversiones en especie de acuerdo con las categorías ya definidas para las IS en efectivo. Las inversiones en especie no están incluidas en las IS en transacciones individuales en la plataforma digital.

El diagrama que sigue explica los pasos necesarios para informar sobre el DS y las IS de acuerdo con el EAS 2020:

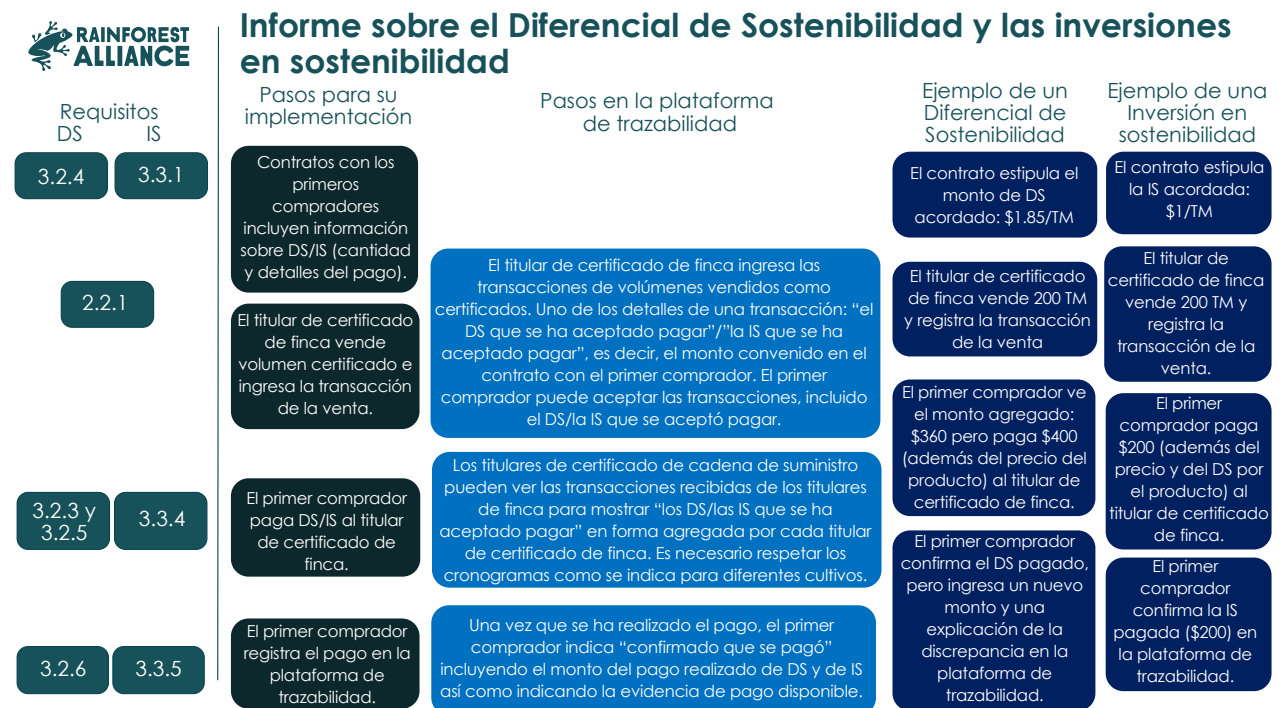


Diagrama 3: informe del DS y las IS



7. CONTRATACIÓN DE DS Y DE IS

Este capítulo ofrece orientación sobre las mejores prácticas para contratar DS e IS. Rainforest Alliance no tiene ninguna función en las negociaciones de contrato y/o precio.

7.1 Inclusión de DS y de IS al contratar café certificado

- Todos los contratos entre los titulares de certificado de finca y el primer comprador firmados para volúmenes, certificados en virtud del EAS 2020, deben reflejar el DS y las IS.
- Al adquirir café certificado, los propietarios de marca deben trabajar con sus proveedores para entender los acuerdos y compromisos de DS/IS entre el titular del certificado de finca y el primer comprador. El DS y las IS deben distinguirse claramente del precio, calidad y otras primas que se necesiten en el Estándar¹⁵
- Los acuerdos escritos deben ser transparentes, deben respaldar la protección para todas las partes, y deben basarse en un acuerdo mutuo. Incluirán funciones, responsabilidades, volumen de producto, términos de pago, duración, y cálculo del precio del DS y del monto de las IS.
- Las facturas (u otros documentos equivalentes, como las órdenes de compra) deben incluir siempre la siguiente información específica de la orden: fecha, volúmenes de productos, descripción de los productos certificados, monto de IS y DS y condiciones de entrega.

Cronogramas para la contratación

- Cualquier nuevo contrato establecido después del 1 de julio de 2021, debe incluir explícitamente DS e IS para el café certificado según el EAS 2020, de acuerdo con los requisitos del estándar 3.2.4 y 3.3.4, y negociarse de conformidad.
- Los contratos existentes se honrarán. Las primas ya negociadas y acordadas pueden por consiguiente dividirse entre DS e IS, a fin de informar de ellas en la Plataforma de Certificación Rainforest Alliance, dentro de los parámetros del valor monetario acordado. Con base en las negociaciones entre el titular de certificado de finca y los primeros compradores, y con los insumos del plan de inversión como referencia, la prima acordada puede dividirse y asignarse al DS y a las IS. Esos montos acordados tendrán que registrarse en la Plataforma de Certificación Rainforest Alliance.

Volumen contratado

- El volumen contratado por el primer comprador debe encontrarse de manera realista dentro de la capacidad de producción máxima estimada, para la producción certificada de todos los miembros de la certificación de grupo o todas las fincas con certificado individual, según lo determine la orientación sobre rendimiento estimado de Rainforest Alliance.
- El volumen contratado para café certificado no puede superar el volumen máximo de producción certificada estimada¹⁶.
- Al contratar volúmenes se deben considerar factores que influyen al café disponible como ventas separadas, o poca producción.

Términos del pago

- El valor total del DS y/o de las IS correspondiente debe pagarse en el marco de tiempo de un año, y el pago debe realizarse a más tardar 12 meses después del envío de café certificado del titular de certificado de finca al primer comprador¹⁷.
- El programa de pagos debe incluirse en el acuerdo (o documento equivalente).

Fechas de entrega

- Se promueven los contratos multianuales para la entrega.

¹⁵ Vea el 3.2.4 en Requisitos de cadena de suministro 3.2.4

¹⁶ SC Requisitos 2.1.6, 2.1.8, 2.1.10 y 2.2.2. Vea los requisitos de finca 2.1.6

¹⁷ Vea el requisito 3.2.5



- Al final del período del contrato, el primer comprador debe haber tomado la entrega de la cantidad completa del café certificado, pagado completamente el DS y las IS por estos granos de acuerdo con el contrato, y entregado todas las inversiones en especie.

7.2 Pago por los titulares de certificado de finca (administración de la finca) a los miembros de certificación de grupo

En el caso de la certificación grupal, el monto total de DS recibido por el titular de certificado de los primeros compradores se anuncia a los miembros de manera periódica y se paga a los miembros ya sea en efectivo o con transferencias electrónicas y de acuerdo con los volúmenes certificados entregados. La cantidad total de DS debe pagarse a más tardar antes del inicio de la nueva temporada.

8. ASEGURAMIENTO DEL PAGO DE LA DS/IS

El aseguramiento de los pagos de DS e IS del primer comprador al titular de certificado de finca se regula a través de diversos mecanismos.

Como se ha dicho en el capítulo 6, la Plataforma de Certificación Rainforest Alliance solicitará tanto a los titulares de certificado de finca, así como a los primeros compradores que informen de las siguientes cifras:

Los titulares de certificado de finca deben registrar:

- Los montos de DS/IS que se acordó pagar (de los registros de los titulares de certificado de finca)
- Vista general anual de la asignación de DS e IS de diferentes categorías (de los registros de los titulares de certificado de finca)

Los primeros compradores deben registrar:

- La confirmación de los montos de DS/IS pagados (de los registros de los primeros compradores)
- Inversiones adicionales en especie realizadas (de los registros de los primeros compradores)

En preparación para las auditorías a los titulares de certificado de finca, y a los primeros compradores, los Entes de Certificación recibirán informes de esos montos a fin de triangular la información registrada en la plataforma con evidencia física como documentos de envío y recibos de pago.

A fin de permitir que los Entes de Certificación comparen la información registrada tanto por los titulares de certificado de finca que reciben DS/IS y los titulares de certificado de la cadena de suministro que pagan DS/IS, los Entes de Certificación que auditan fincas también tendrán acceso a lo que los primeros compradores informan que pagaron. Los Entes de Certificación que auditan a los primeros compradores tendrán, de la misma manera, acceso a informes sobre lo que los titulares de certificado de finca informan como los montos acordados de DS/IS y lo que indican que recibieron. De esta manera, los entes de Certificación tendrán suficiente información disponible para verificar si los montos están alineados y de acuerdo con los requisitos del Estándar y con acuerdos entre ambas partes.

Si un Ente de Certificación detecta discrepancias entre las cifras registradas en la Plataforma de Certificación Rainforest Alliance y la evidencia física de los acuerdos y de los pagos reales, las Reglas de Certificación y auditoría prescriben que el Ente de Certificación investigue más las causas de dichas discrepancias. Si bien puede haber razones aceptables para un pago atrasado o el pago de un monto diferente, la ausencia de pago dará lugar a sanción de la parte que es responsable del pago de DS/IS, el primer comprador. Si esa falta de pago se detecta durante la auditoría de una titular de certificado de finca, el Ente de Certificación del titular de certificado de finca da aviso a Rainforest Alliance para que se puedan hacer arreglos de seguimiento con el ente de certificación del primer comprador.



Auditoría de la cadena de suministro

Primeros compradores: La falta de pago del DS o el registro incorrecto de los IS se marcarán como una no conformidad. Este requisito se aplica a los titulares de certificado de la cadena de suministro que se identifican como primeros compradores y son responsables de pagar DS.¹⁸

Auditorías de titulares de certificado de finca

DS para grupos: En el caso de la certificación de grupo, los titulares de certificado de finca deben enviar el DS a sus miembros. El auditor revisará la prueba de recepción por el productor/el grupo de fincas como parte de la auditoría del grupo de fincas. Estos serán triangulados con comprobante de pago y recibo para validar el monto y autenticidad de las transacciones.

No trasladar el monto completo se considerará una no conformidad y es posible que se suspenda o se descertifique al titular del certificado si no corrige la no conformidad.

Plan de inversión (titulares de certificado de grupos y personas individuales): El auditor verificará la existencia del plan de inversión y asegurará que su contenido sea congruente con la evaluación del riesgo, la autoevaluación, la inspección interna y otros documentos pertinentes que proporcionan ideas para el titular de certificado de finca sobre prioridades para la inversión para cumplir el estándar Rainforest Alliance 2020 (a partir del año de certificación 1 y en adelante). A partir del año 2 en lo sucesivo, el auditor también auditará los gastos contra el plan de inversión.

El auditor utilizará el plan revisado/ajustado como base para verificar la coherencia entre el dinero recibido y los gastos reales realizados. La asignación real de IS recibida se comparará con lo que registran los titulares de certificado de finca en la plataforma para garantizar que los datos registrados sean precisos.

Si se identifica una no conformidad, ya sea durante la auditoría de la cadena de suministro o de la finca, el titular del certificado debe adoptar medidas correctivas para corregir la no conformidad para ser certificado. El no corregir la no conformidad dará lugar a una decisión de no certificación, lo que significa que el titular del certificado no podrá vender productos certificados Rainforest Alliance.

Cuando exista evidencia de mal uso de la IS, el titular de certificado de la finca puede ser suspendido o descertificado si no subsana la no conformidad.

¹⁸ Para conocer los datos específicos sobre las no conformidades, por favor vea las Reglas de Certificación y Auditoría.